

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMAN SOPIMUSSARJA

ULKOVALTAIN KANSSA TEHDYT SOPIMUKSET

2010

Julkaistu Helsingissä 17 päivänä marraskuuta 2010

N:o 105—107

SISÄLLYS

N:o		Sivu
105	Tasavallan presidentin asetus alkoholitavarain salakuljetuksen ehkäisemistä tarkoittavan sopimuksen voimaansaattamisesta annetun asetuksen kumoamisesta	1377
106	Laki jäsenvaltioiden itselleen pidättämien kantopalkkioiden jaosta perinteisiä omia varoja EU:n talousarviokäyttöön asetettaessa tehdyn keskitettyä tulliselvitystä koskevan yleissopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta	1378
107	Valtioneuvoston asetus jäsenvaltioiden itselleen pidättämien kantopalkkioiden jaosta perinteisiä omia varoja EU:n talousarviokäyttöön asetettaessa tehdyn keskitettyä tulliselvitystä koskevan yleissopimuksen väliaikaisesta voimaansaattamisesta ja yleissopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta annetun lain väliaikaisesta soveltamisesta	1379

N:o 105

(Suomen säädöskokoelman n:o 956/2010)

Tasavallan presidentin asetus

alkoholitavarain salakuljetuksen ehkäisemistä tarkoittavan sopimuksen voimaansaattamisesta annetun asetuksen kumoamisesta

Annettu Helsingissä 12 päivänä marraskuuta 2010

Tasavallan presidentin päätöksen mukaisesti, joka on tehty valtiovarainministeriön toimialaan kuuluvia asioita käsittelemään määrätyn hallinto- ja kuntaministerin esittelystä, säädetään:

1 §

Tällä asetuksella kumotaan alkoholitavarain salakuljetuksen ehkäisemistä tarkoittavan sopimuksen voimaansaattamisesta 24 päivänä joulukuuta 1925 annettu asetus (334/1925).

2 §

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä marraskuuta 2010.

Helsingissä 12 päivänä marraskuuta 2010

Tasavallan Presidentti

TARJA HALONEN

Hallinto- ja kuntaministeri *Tapani Tölli*

N:o 106

(Suomen säädöskokoelman n:o 903/2010)

L a k i

jäsenvaltioiden itselleen pidättämien kantopalkkioiden jaosta perinteisiä omia varoja EU:n talousarviokäyttöön asetettaessa tehdyn keskitettyä tulliselvitystä koskevan yleissopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta

Annettu Helsingissä 29 päivänä lokakuuta 2010

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §

Jäsenvaltioiden itselleen pidättämien kantopalkkioiden jaosta perinteisiä omia varoja EU:n talousarviokäyttöön asetettaessa Brysselissä 10 päivänä maaliskuuta 2009 tehdyn keskitettyä tulliselvitystä koskevan yleissopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat lakina voimassa sellaisina kuin Suomi on niihin sitoutunut.

2 §

Yleissopimuksen 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut jaettavien tullinkantopalkkioiden määrää koskevat tiedot ilmoittaa ja ottaa vastaan Tullihallitus.

3 §

Tämän lain voimaantulosta säädetään valtioneuvoston asetuksella.

Valtioneuvoston asetuksella voidaan säättää, että tätä lakia sovelletaan ennen yleissopimuksen kansainvälistä voimaantuloa suhteissa niihin jäsenvaltioihin, jotka ovat ilmoittaneet tai ilmoittavat soveltavansa yleissopimusta ennen sen voimaantuloa suhteissaan niihin jäsenvaltioihin, jotka ovat tehneet saman ilmoituksen tämän yleissopimuksen asianomaisten määräysten osalta.

Helsingissä 29 päivänä lokakuuta 2010

Tasavallan Presidentti

TARJA HALONEN

Hallinto- ja kuntaministeri *Tapani Tölli*

N:o 107

(Suomen säädöskokoelman n:o 960/2010)

Valtioneuvoston asetus

jäsenvaltioiden itselleen pidättämien kantopalkkioiden jaosta perinteisiä omia varoja EU:n talousarviokäyttöön asetettaessa tehdyn keskitettyä tulliselvitystä koskevan yleissopimuksen väliaikaisesta voimaansaattamisesta ja yleissopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta annetun lain väliaikaisesta soveltamisesta

Annettu Helsingissä 11 päivänä marraskuuta 2010

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti, joka on tehty valtiovarainministeriön esittelystä, säädetään:

1 §

Jäsenvaltioiden itselleen pidättämien kantopalkkioiden jaosta perinteisiä omia varoja EU:n talousarviokäyttöön asetettaessa Brysselissä 10 päivänä maaliskuuta 2009 tehtyä keskitettyä tulliselvitystä koskevaa yleissopimusta sovelletaan väliaikaisesti 10 päivästä marraskuuta 2010 lukien niin kuin siitä on sovittu suhteissa niihin jäsenvaltioihin, jotka ovat ilmoittaneet tai ilmoittavat soveltavansa yleissopimusta ennen sen voimaantuloa suhteissaan niihin jäsenvaltioihin, jotka ovat tehneet saman ilmoituksen tämän yleissopimuksen asianomaisten määräysten osalta.

Eduskunta on hyväksynyt yleissopimuksen 8 päivänä syyskuuta 2010 ja valtioneuvosto 28 päivänä lokakuuta 2010. Hyväksymisasiakirja on talletettu Euroopan unionin pääsihteerille 10 päivänä marraskuuta 2010.

2 §

Jäsenvaltioiden itselleen pidättämien kan-

Helsingissä 11 päivänä marraskuuta 2010

topalkkioiden jaosta perinteisiä omia varoja EU:n talousarviokäyttöön asetettaessa tehdyn keskitettyä tulliselvitystä koskevan yleissopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta annettua lakia (903/2010) sovelletaan väliaikaisesti ennen yleissopimuksen kansainvälistä voimaantuloa 10 päivästä marraskuuta 2010 suhteissa niihin jäsenvaltioihin, jotka ovat ilmoittaneet tai ilmoittavat soveltavansa yleissopimusta ennen sen voimaantuloa suhteissaan niihin jäsenvaltioihin, jotka ovat tehneet saman ilmoituksen tämän yleissopimuksen asianomaisten määräysten osalta.

3 §

Yleissopimuksen muut kuin lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat asetuksena voimassa.

4 §

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä marraskuuta 2010.

Valtiovarainministeri *Jyrki Katainen*

Neuvotteleva virkamies Jukka M. Kekkonen

Keskitettyä tulliselvitystä koskeva**YLEISSOPIMUS****jäsenvaltioiden itselleen pidättämien kantopalkkioiden jaosta perinteisiä omia varoja EU:n talousarviokäyttöön asetettaessa**

SOPIMUSPUOLET, Euroopan unionin jäsenvaltiot, jotka

OTTAVAT HUOMIOON Euroopan yhteisöjen omien varojen järjestelmästä 7 päivänä kesäkuuta 2007 tehdyn neuvoston päätöksen 2007/436/EY, EURATOM (jäljempänä 'päätos'),

OTTAVAT HUOMIOON edellä mainitun yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen soveltamisesta 22 päivänä toukokuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1150/2000 (jäljempänä 'asetus'),

KATSOVAT, että yhteisön tullikoodeksista (uudistettu tullikoodeksi) 23 päivänä huhtikuuta 2008 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 450/2008 (jäljempänä 'uudistettu tullikoodeksi') tarkoitettu keskitetty tulliselvitys ja tullimuodollisuuksien muu yksinkertaistaminen voivat edistää kaupalle suosiollisten edellytysten luomista,

KATSOVAT, että komission asetuksen (EY) N:o 2454/93 1 artiklan 13 kohdassa tarkoitettujen yhteisöluvan käytöstä saadaan samat hyödyt uudistetun tullikoodeksin sovellettavaksi tulemiseen asti,

OTTAVAT HUOMIOON kantopalkkioiden jaosta, arvonlisäverosta ja tilastoista keskitettyä tulliselvitystä sovellettaessa 25 päivänä kesäkuuta 2007 annetun neuvoston lausuman ja keskitetyn tulliselvitysjärjestelmän toiminnan arvioinnista 25 päivänä kesäkuuta 2007 annetun neuvoston ja komission lausuman,

OTTAVAT HUOMIOON uudistetun tullikoodeksin 17 ja 120 artiklan, joissa säädetään, että tulliviranomaisten päätösten pätevyys tunnustetaan koko yhteisössä ja että suoritettujen tarkastusten tuloksilla on sama todistusvoima kaikkialla yhteisön alueella,

SEKÄ KATSOVAT SEURAAVAA:

(1) Keskitetty tulliselvitys, johon voidaan yhdistää yksinkertaistettuja tullimuodollisuuksia, aiheuttaa hallintomenoja molemmille jäsenvaltioille silloin, kun tavarat ilmoitetaan vapaaseen liikkeeseen yhdessä jäsenvaltiossa, mutta esitetään tullille toisessa jäsenvaltiossa. Tämän perusteella jäsenvaltioiden itselleen pidättämien kantopalkkioiden osittainen uudelleenjakaminen on oikeutettua siinä yhteydessä, kun perinteisiä omia varoja asetetaan yhteisön talousarviokäyttöön asetuksen mukaisesti.

(2) Tämä uudelleenjakaminen, jonka suorittaa se sopimuspuoli, jossa tulli-ilmoitus tehdään, sen sopimuspuolen hyväksi, jossa tavarat esitetään, vastaa määrältään yhteensä 50:tä prosenttia pidätetyistä kantopalkkioista.

(3) Kantopalkkioiden uudelleenjakamisen asianmukainen täytäntöönpano edellyttää erityisten menettelyjen hyväksymistä sopimuspuolten välisen yleissopimuksen muodossa,

(4) Sopimuspuolten on sovellettava tätä yleissopimusta kansallisten lakien ja menettelyjensä mukaisesti,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

I LUKU

SOVELTAMISALA JA MÄÄRITELMÄT

1 artikla

1. Tässä yleissopimuksessa määritellään menettelyt, jotka koskevat kantopalkkioiden uudelleenjakamista omia varoja EU:n talousarviokäyttöön asetettaessa ja joita sopimuspuolten on noudatettava uudistetun tullikoodexin 106 artiklan mukaisen keskitetyn tulliselvityksen yhteydessä silloin, kun tavarat ilmoitetaan luovutettaviksi vapaaseen liikkeeseen yhdessä jäsenvaltiossa, mutta esitetään tullille toisessa jäsenvaltiossa.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuja menettelyjä sovelletaan myös silloin, kun keskitetty tulliselvitys yhdistetään uudistetun tullikoodexin mukaisesti toteutettuihin yksinkertaisiin.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuja menettelyjä sovelletaan myös komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 1 artiklan 13 kohdan mukaiseen yhteisölupaan silloin, kun tavarat luovutetaan vapaaseen liikkeeseen.

2 artikla

Tässä yleissopimuksessa tarkoitetaan:

a) 'luvalla' tulliviranomaisten myöntämää lupaa luovuttaa tavaroita vapaaseen liikkeeseen luvanhaltijan sijoittautumispaikan toimivaltaisessa tullitoimipaikassa riippumatta tullitoimipaikasta, jossa tavarat esitetään;

b) 'luvan antavilla tulliviranomaisilla' osallistuvan jäsenvaltion tulliviranomaisia, jotka ovat antaneet luvan luovuttaa tavaroita vapaaseen liikkeeseen luvanhaltijan sijoittautumispaikan toimivaltaisessa tullitoimipaikassa riippumatta tullitoimipaikasta, jossa tavarat esitetään;

c) 'avustavilla tulliviranomaisilla' osallistuvan jäsenvaltion tulliviranomaisia, jotka avustavat luvan antavia tulliviranomaisia menettelyn ja tavaroiden luovuttamisen valvonnassa;

d) 'tuontitulleilla' tavaroiden tuonnista maksettavia tulleja;

e) 'kantopalkkioilla' määriä, jotka jäsenvaltiot ovat oikeutettuja pidättämään itselleen päätöksen 2 artiklan 3 kohdan tai kyseisen päätöksen myöhemmin mahdollisesti korvaavan muun päätöksen vastaavien säännösten mukaisesti,

II LUKU

KANTOPALKKIOIDEN MÄÄRITTÄMINEN JA UDELLEENJAKAMINEN

3 artikla

1. Luvan antavien tulliviranomaisten jäsenvaltion on ilmoitettava avustavien tulliviranomaisten jäsenvaltiolle sähköisesti tai, jos se ei ole mahdollista, muulla asianmukaisella tavalla uudelleenjaettavien kantopalkkioiden määrää koskevat asiaankuuluvat tiedot.

2. Avustavien tulliviranomaisten on ilmoitettava luvan antaville tulliviranomaisille:

a) sen viranomaisen nimi ja osoite, joka on toimivaltainen vastaanottamaan 1 kohdan mukaiset tiedot;

b) pankkitili, jolle uudelleenjaettavat kantopalkkiot maksetaan.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen asiaankuuluvat tiedot ovat seuraavat:

a) luvan tunnistetiedot;

b) päivämäärä, jona todettujen omien varojen määrä maksetaan tilille asetuksen 9 ja 10 artiklan mukaisesti;

c) käyttöön asetettujen omien varojen määrä, ottaen huomioon mahdollinen tuontitullien palauttaminen tai kantaminen jälkikäteen;

d) jäsenvaltiolle pidätettyjen kantopalkkioiden määrä.

4 artikla

Luvan antavien tulliviranomaisten jäsenvaltion avustavien tulliviranomaisten jäsenvaltiolle uudelleenjakamien kantopalkkioiden määrä on oltava viisikymmentä prosenttia

(50 %) pidätettyjen kantopalkkioiden määrästä.

5 artikla

1. Edellä 4 artiklassa tarkoitettu maksu suoritetaan siinä kuussa, jonka kuluessa ominen varojen todettu määrä maksetaan tilille asetuksen 9 ja 10 artiklan mukaisesti.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua määrästä kannetaan viivästyskorkoa säädetyn määräajan päättymispäivästä maksupäivään saakka.

Viivästyskorkokanta on korko, jota Euroopan keskuspankki sovelsi ennen kyseisen puolivuotiskauden ensimmäistä kalenteripäivää suorittamaansa viimeisimpään perusrahoitusoperaatioon (viitekorko) korotettuna kahdella prosenttiyksiköllä.

Luvan antavien tulliviranomaisten jäsenvaltiossa, joka ei osallistu talous- ja rahaliiton kolmanteen vaiheeseen, edellä mainittu viitekorko on sen kansallisen keskuspankin vahvistama vastaava korko. Tällöin kyseisen puolivuotiskauden ensimmäisenä kalenteripäivänä voimassa olevaa viitekorkoa sovelletaan seuraavien kuuden kuukauden ajan.

III LUKU

RIITOJENRATKAISU

6 artikla

Kaikki tämän yleissopimuksen tulkintaan tai toimintaan liittyvät sopimuspuolten väliset riidat ratkaistaan mahdollisuuksien mukaan neuvottelemalla. Jos ratkaisuun ei päästä kolmen kuukauden kuluessa, asianomaiset sopimuspuolet voivat yhteisellä sopimuksella valita sovittelijan ratkaisemaan riidan.

IV LUKU

TÄYTÄNTÖÖNPANO JA LOPPUMÄÄRÄYKSET

7 artikla

1. Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri on tämän yleissopimuksen tallettaja.

2. Euroopan unionin jäsenvaltiot voivat tulla tämän yleissopimuksen sopimuspuoliksi tallettamalla ratifioimis-, hyväksymis- tai liit-

tymiskirjan Euroopan unionin pääsihteerille, kun tämän yleissopimuksen tekemisen edellyttämät kansalliset menettelyt on saatettu päätökseen.

3. Tämä sopimus tulee voimaan 90 päivän kuluttua siitä, kun viimeinen sopimuksen allekirjoittanut jäsenvaltio on ilmoittanut saataneensa päätökseen kaikki tämän sopimuksen tekemisen edellyttämät kansalliset menettelyt. Tähän voimaantuloon saakka kyseiset menettelyt päätökseen saattanut jäsenvaltio voi kuitenkin ilmoittaa, että se soveltaa yleissopimusta suhteissaan niihin jäsenvaltioihin, jotka ovat tehneet saman ilmoituksen tämän yleissopimuksen asianomaisten määräysten osalta.

4. Kaikki jäsenvaltioiden väliset hallinnolliset järjestelyt, jotka koskevat kantopalkkioiden uudelleenjakamista tämän yleissopimuksen soveltamisalaan kuuluvissa tapauksissa, korvataan tämän yleissopimuksen määräyksillä siitä päivästä, jona sitä sovelletaan kyseisten jäsenvaltioiden välillä.

8 artikla

1. Jokainen sopimuspuoli voi ehdottaa muutoksia tähän yleissopimukseen erityisesti silloin, jos tämän yleissopimuksen soveltamisesta aiheutuu sopimuspuolelle merkittäviä budjettitulojen menetyksiä. Kaikki ehdotetut muutokset toimitetaan 7 artiklassa tarkoitettulle yleissopimuksen tallettajalle, joka ilmoittaa niistä sopimuspuolille.

2. Sopimuspuolet hyväksyvät muutokset yhteisellä sopimuksella.

3. Muutokset, jotka on tehty 2 kohdan mukaisesti, tulevat voimaan 7 artiklan mukaisesti.

9 artikla

Sopimuspuolet arvioivat tätä yleissopimusta viimeistään kolmen vuoden kuluttua siitä päivästä, jona uudistettua tullikoodeksia alettiin soveltaa, ja sitä voidaan tarvittaessa muuttaa tämän arvioinnin perusteella 8 artiklan mukaisesti.

10 artikla

1. Jokainen sopimuspuoli voi sanoutua irti tästä yleissopimuksesta ilmoittamalla siitä Euroopan unionin neuvoston pääsihteerille.

2. Irtisanominen tulee voimaan 90 päivän kuluttua siitä päivästä, jona pääsihteeri saa irtisanomisilmoituksen.

Tämän vakuudeksi alla mainitut täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän yleissopimuksen.

Tämä Brysselissä kymmenentenä päivänä maaliskuuta kaksituhattayhdeksän tehty so-

pimus, joka on laadittu yhtenä kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, iirin, italian, kreikan, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielellä ja jonka jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen, talletetaan Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristön arkistoon.

JULKAISIJA: OIKEUSMINISTERIÖ

N:o 105—107, 1 arkki

EDITA PRIMA OY, HELSINKI 2010

EDITA PUBLISHING OY, PÄÄTOIMITTAJA JARI LINHALA

ISSN 1238-2361